



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 20.8.2010  
COM(2010) 437 окончателен

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/003 ES/ Galicia Textiles, Испания)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup> се допуска мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) в рамките на годишния таван от 500 милиона евро над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>2</sup>.

На 5 февруари 2010 г. Испания подаде заявление EGF/2010/003 ES/Galicia Textiles за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения в 82 предприятия, извършващи дейност по разделение 14 от NACE Revision 2 („Производство на облекло“)<sup>3</sup> в региона NUTS II Галисия (ES11) в Испания.

След като разгледа задълбочено заявлението, Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие по силата на посочения регламент са спазени.

### **ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ**

<b>Основни данни:</b>	
Референтен номер ЕФПГ	EGF/2010/003
Държава-членка	Испания
Член 2	б)
Засегнати предприятия	82
Регион NUTS II	Галисия (ES11)
Разделение от NACE Revision 2	14 („Производство на облекло“)
Референтен период	1.3.2009 г.—30.11.2009 г.
Начална дата на персонализираните услуги	8.2.2010 г.
Дата на подаване на заявлението	5.2.2010 г.
Съкращения по време на референтния период	703
Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	500
Персонализирани услуги: бюджет в евро	2 645 000
Разходи по прилагането на ЕФПГ <sup>4</sup> : бюджет в евро	193 000
% на разходите по прилагането на ЕФПГ	6,80
Общ бюджет в евро	2 838 000

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>4</sup> В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

1. Заявлението бе представено на Комисията на 5 февруари 2010 г. и към него бе представена допълнителна информация за периода до 11 май 2010 г.
2. Заявлението отговаря на условията за финансово участие от страна на ЕФПГ, установени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и е подадено в 10-седмичния срок, посочен в член 5 от същия регламент.

**Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на глобалната финансова и икономическа криза**

3. За да обоснове връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията, Испания посочва, че либерализацията на търговията с текстил и облекло е довела до коренни промени в структурата на световната търговия. По данни на Евростат<sup>5</sup> в периода 2005—2008 г. вносът на облекла в ЕС-27 се е увеличил с 20,5 % от 49 305 милиона евро на 59 433 милиона евро. Основният доставчик е бил Китай, като неговият внос в ЕС-27 в периода 2005—2008 г. се е увеличил с 49,2 %.
4. Заявителят освен това се позовава на общата тенденция, наблюдавана в промишления отрасъл на текстила и облеклото, за делектизиране на производството към държави извън ЕС, в които разходите са по-ниски, като например Тунис, Китай, Мароко, както и различни държави на азиатския континент.

**Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква б)**

5. Испания представи посоченото заявление по критериите за намеса, посочени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно които се изискват най-малко 500 съкращения за период от 9 месеца в предприятия от същото разделение на NACE Revision 2 в един регион или два граничещи региона на ниво NUTS II в държава-членка.
6. В заявлението се посочват общо 703 съкращения в 82 предприятия, извършващи дейност по същото разделение 14 на NACE Revision 2 („Производство на облекло“), по време на деветмесечния референтен период от 1 март 2009 г. до 30 ноември 2009 г., като всичките са разположени в региона NUTS II Галисия (ES11). Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

**Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения**

7. Испанските органи твърдят, че новият икономически контекст, настъпил вследствие на финансовата и икономическата криза, която не е могло да бъде предвидена, е оказал отрицателно въздействие върху отрасъла на текстила и

---

<sup>5</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/textiles/statistics/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/textiles/statistics/index_en.htm).

облеклото от третото тримесечие на 2008 г. насам. Непредвидимият характер на кризата е засегнал както предлагането, така и търсенето в текстилния отрасъл: условията във връзка с достъпа до кредитиране с оглед финансиране на дейностите в отрасъла са станали много по-строги, като същевременно спадът в потребителското търсене е довел до нарастване на броя на случаите на неизпълнение на задълженията за плащане. В резултат на това през 2008 г. случаите на обявяване в несъстоятелност в текстилния отрасъл са били много по-многобройни в сравнение с 2007 г., с последващото от това закриване на работни места. В подкрепа на това твърдение заявителят цитира данни от областта на социалната сигурност, съгласно които през първите месеци на 2009 г. в отрасъла на текстила и облеклото в Галиция са били закрити 2 500 работни места.

**Определяне на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ**

8. В заявлението се посочват общо 703 съкращения, от които 500 попадат в целевата група за получаване на помощ, в следните 82 предприятия:

Предприятия и брой на освободените работници			
Caramelo S.A., A Coruña	237	Nova Têxtil Alaricana S.L.L., Ourense	12
Peter John, A Coruña	17	Textiles Lendega, Ourense	2
Imperdible, A Coruña	10	Fil&Fil Camisero, Ourense	1
Melusiana S.L., A Coruña	5	Roberto Verino, Ourense	1
Baselytex S.L., A Coruña	1	Sociedad Textil Lonía, Ourense	1
Paulmoni Camiseri S.L., A Coruña	4	VDR Confecciones SLU, Ourense	2
Castmar S.L., A Coruña	3	VDR Punto SL, Ourense	3
Confecciones Nazabel S.L., A Coruña	6	Trinidad Viduera Design SL	1
Galicia Textil, A Coruña	20	Grupo Três Fashion SL, Ourense	2
Servicios Gallegos de Tejeduría S.L., A Coruña	2	Futura Linea, Pontevedra	3
Creaciones Teyma 2003 S.L., A Coruña	15	Gonzabell, Pontevedra	12
Confecciones Furelos S.L., A Coruña	2	Model Novia, Pontevedra	15
Galítex S.A., A Coruña	2	Selmark, Pontevedra	5
Jevaso S.L., A Coruña	3	Sotexga S.L.L., Pontevedra	7
Confecciones Coteló, A Coruña	7	Umbro, Pontevedra	4
María y Nieves S.L., A Coruña	6	Textiles Rocabe S.L., Pontevedra	2
Tocci, A Coruña	6	Industrias Kamay, Pontevedra	18
Céltica de confecciones, A Coruña	1	Toypes, Pontevedra	20
Confecciones Carioca S.L., A Coruña	1	Montoto, Pontevedra	102
Vicente Romeo S.L., A Coruña	2	Florentino, Pontevedra	1
Volvoretá S.A, A Coruña	1	Creaciones y Diseño Alonsan S.L., Pontevedra	12
Vicaro Confeccion S.L., A Coruña	2	Confecciones Labora, Pontevedra	16
Confeccionnes Liñaza S.L., A Coruña	1	Confecciones José Abal Pereira, Pontevedra	1
Mafecco, A Coruña	1	Pilar Bande S.L., Pontevedra	2
Ibia Textil SL, A Coruña	1	Cintugal, Pontevedra	1
Rosa de Neira S.L., A Coruña	2	Confecciones Gundemaro, Pontevedra	9
Confecciones Lema, A Coruña	12	Enmanuel, Pontevedra	4

Предприятия и брой на освободените работници			
Confecciones Goa, A Coruña	10	Iglesias Duro S.L., Pontevedra	2
Veiga de Compostela, A Coruña	1	Naffta, Pontevedra	6
Confecciones intimas, A Coruña	1	Lacemar Sport S.L., Pontevedra	3
Confeciones Careixon, A Coruña	1	Ponte Punto SA, Pontevedra	2
Chao Prieto S.L., Lugo	5	Sebastian Criado del Rey de Haz, Pontevedra	1
Diseño Tecnológico Textil Galicia S.L., Lugo	1	Ganirope S.L., Pontevedra	1
Almacenes Martinez, Lugo	1	Sposa Novias, Pontevedra	1
Vidrio, Ourense	12	Stylmalla, Pontevedra	3
Confecciones Domingo S.L., Ourense	2	Short Cut, Pontevedra	2
Delgado Fabello S.L., Ourense	3	Modatest, Pontevedra	1
Sociedad Textil Monterrey S.L., Ourense	5	Presagio S.L., Pontevedra	1
Modalher Outomuro S.L., Ourense	3	Confecciones Minada S.L., Pontevedra	1
Euro Gomca, Ourense	1	Doberty, Pontevedra	1
Marcos Moda S.L., Ourense	2	Confecciones Salnés, Pontevedra	1
<b>Общо предприятия: 82</b>		<b>Общо освободени работници: 703</b>	

9. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	68	13,5
Жени	432	86,5
Граждани на ЕС	484	96,7
Граждани на държави извън ЕС	16	3,3
От 15 до 24 години	0	0,0
От 25 до 54 години	457	91,4
Над 54 години	43	8,6

10. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Оператори на текстилни машини	194	38,9
Складов персонал	57	11,3
Кроячи	49	9,8
Гладачи	47	9,4
Инспектори	35	7,0
Шивачи	12	2,5
Конструктори на облекло	6	1,2
Други	100	19,9

11. Посочените като „други“ 19,9 % работници попадат в различни категории, като например търговски персонал, шофьори, персонал в областта на информатиката, почистващ персонал и механици.

12. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Испания потвърди, че при различните етапи на прилагане на ЕФПГ и по-специално, по отношение на достъпа до ЕФПГ, се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставеност между жените и мъжете, както и недопускане на дискриминация.

### **Описание на засегнатата територия и органите и заинтересованите страни в нея**

13. Засегнатата територия е автономната област Галисия, състояща се от провинциите Ла Коруня, Луго, Оренсе и Понтеведра. Основните засегнати публични органи са „Conselleria de Traballo e Benestar“ и „Conselleria de Economía e Industria“.
14. Сред заинтересованите страни са: конфедерацията на текстилния промишлен отрасъл в Галисия (COINTEGA<sup>6</sup>), сдружението на плетачния промишлен отрасъл и отрасъла на облеклото в Луго, Оренсе и Понтеведра (AICLOP<sup>7</sup>), сдружението на предприемачите в отрасъла на конфекционното облеклото в Ла Коруня, както и профсъюзите „Comisiones Obreras“ (CC.OO) и „Unión General de Trabajadores“ (UGT).

### **Предполагаемо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално и национално равнище**

15. Испания твърди, че Галисия е пострадала сериозно от кризата в промишлеността. В периода 2007—2009 г. в промишлеността са били закрити 32 700 работни места, 4 414 от които — в текстилния отрасъл, 3 940 — в автомобилния отрасъл, а 2 098 — в морския промишлен отрасъл. Попадащите в обхвата на това заявление съкращения са задълбочили проблема.
16. На равнището на провинциите, засегнати от съкращенията, заявителят използва информация от Статистическия институт на Галисия<sup>8</sup>, от която е видно, че за февруари 2009 г. и във връзка с броя на зетите работници в дейност по разделение 14 от NACE Revision 2 съкращенията, попадащи в обхвата на това заявление, представляват дял, както следва: 9,68 % в Понтеведра, 5 % в Луго, 4,4 % в Ла Коруня и 2,23 % в Оренсе.

### **Съгласуван пакет от персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително неговата допълняемост с дейности, финансирани от структурните фондове**

17. Всички по-долу изброени мерки се съчетават в съгласуван пакет от персонализирани услуги, целящ повторното интегриране на работниците на пазара на труда:
  - Професионално ориентиране: ще бъде осигурено на всичките 500 участници и включва определяне на профила на работниците, набелязване на персонализиран план за повторно интегриране на работниците на пазара на труда и индивидуализирано наблюдение.
  - Обучение и преквалификация: дейността е насочена към обучение на 100 работници, които да постъпят на работни места с голяма добавена стойност в текстилния отрасъл, напр. дизайн, администрация, технология, дистрибуторска дейност и логистика (програма, наречена „TExmellora“), и

<sup>6</sup> Confederación de Industrias Textiles de Galicia.

<sup>7</sup> Asociación de industrias de punto y confección de Lugo, Ourense y Pontevedra.

<sup>8</sup> www.ige.eu.

към обучение на други 50 работници за постъпване на нови работни места в друг отрасъл (програма, наречена „InsireTEX “). Обучението и по двете програми ще съответства на изискванията на евентуалните нови възможности за заетост.

- Насърчаване на предприемачеството: дейността е насочена към целева група от 50 работници, като се цели насърчаване на започването на дейност като самостоятелно заето лице, създаването на кооперативи и малки и средни предприятия посредством програма, наречена „TEХсreación“. Тя включва набелязването на възможности на пазара, анализ на степента на осъществимост, обучение, изготвяне на бизнес план и наблюдение и наставничество.
  - Ваучери за мобилност: предназначени са за насърчаване на мобилността в географски аспект чрез участие в свързаните с нея разходи. Очаква се 70 работници да се възползват от тази програма, наречена „MoveTEX“.
  - Ваучери за обучение: по програма, наречена „TEХTIC“, по която се предоставя обучение в областта на информационните и комуникационните технологии, считано за основно за дейностите по търсене на работа. Очаква се 160 работници да пожелаят да се възползват от тази мярка.
  - Подкрепа за по-добро равновесие между професионалния и личния живот: дейността е в рамките на програма, наречена „Техсconcilia“. Състои се в месечна финансова подкрепа в размер на около 400 EUR, предоставяна в продължение на максимум 10 месеца. С нея се цели покриване на разходите за по-добро съвместяване на личния, семейния и професионалния живот, по-специално в случай че съществува риск новата професионална ситуация да повлияе отрицателно върху равновесието между професионалния и личния живот поради продължително пътуване до работното място и обратно или поради променено разпределение на времето между професионалния и личния живот. Очаква се в тази мярка да участват 50 работници.
18. С разходите по прилагането на ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, се обезпечават подготвителните дейности, дейностите по управление и по упражняването на контрол, както и по осигуряването на информация и реклама. В подготвителните дейности се включват проучване на характеристиките на заетостта в сферата на текстилния отрасъл, които може да бъдат използвани като отправна точка от всички, които участват в повторното интегриране на засегнатите освободени работници на пазара на труда. Общият размер на разходите за това проучване се оценява на 93 000 EUR.
19. Представените от испанските органи персонализирани услуги представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните дейности, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Испанските органи очакват общият размер на разходите за тези услуги да бъде в размер на 2 645 000 EUR, а на разходите по усвояването на ЕФПГ — на 193 000 EUR (= 6,8 % от цялата сума). Общият размер на поисканото от ЕФПГ участие възлиза на 1 844 700 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Дейности	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общ размер на разходите (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
<b>Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)</b>			
Професионално ориентиране ( <i>Orientación profesional</i> )	500	2 250	1 125 000
Обучение и преквалификация ( <i>Formación y reciclaje</i> )	150	4 500	675 000
Насърчаване на предприемачеството ( <i>Fomento del espíritu empresarial</i> )	50	4 500	225 000
Ваучери за мобилност ( <i>Permisos para movilidad</i> )	70	2 000	140 000
Ваучери за обучение ( <i>Permisos para formación</i> )	160	1 750	280 000
Подкрепа за съвместяване ( <i>Ayudas para la conciliación</i> )	50	4 000	200 000
<b>Междинна сума за персонализирани услуги</b>			<b>2 645 000</b>
<b>Разходи за прилагането на ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)</b>			
Подготвителни дейности			123 000
Управление			15 000
Информация и реклама			25 000
Дейности по контрол			30 000
<b>Междинна сума на разходите за прилагането на ЕФПГ</b>			<b>193 000</b>
<b>Общо очаквани разходи</b>			<b>2 838 000</b>
<b>Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)</b>			<b>1 844 700</b>

20. Испания потвърждава, че описаните по-горе мерки са допълващи към дейности, финансирани от структурните фондове. Освен това испанските органи заявиха, че понастоящем не съществува специфична програма за



освободените работници в текстилната промишленост. Съществува единствено обща програма, по която се предвиждат мерки за обучение на безработни работници.

#### **Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници**

21. Испания започна предоставянето на персонализираните услуги на засегнатите работници, включени в съгласувания пакет, предложен за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 8 февруари 2010 г. Следователно тази дата представлява началото на периода, в който за приемливи се считат разходите за помощ, която може да бъде предоставяна по ЕФПГ.

#### **Процедури, съблюдавани при консултации със социалните партньори**

22. Със социалните партньори е била проведена консултация по съгласувания пакет от мерки чрез форума за социален диалог за текстилния отрасъл, като участие са взели Xunta de Galicia, работодателите и профсъюзите.
23. Испанските органи потвърдиха, че са били спазени изискванията, установени в националното и в общностното законодателство относно колективните съкращения.

#### **Информация за дейностите, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения**

24. По отношение на критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление испанските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или колективни споразумения;
  - доказаха, че дейностите осигуряват подкрепа за отделните работници и не се използват за реструктуриране на дружества или отрасли;
  - потвърдиха, че за правомерните дейности, посочени в точки 17 и 19 по-горе, не получават помощи от други финансови инструменти на Общността.

#### **Системи за управление и контрол**

25. Испания съобщи на Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано и контролирано от същите органи, които управляват и контролират финансирането по Европейския социален фонд (ЕСФ) в Испания. Междинно звено за управляващия орган ще бъде Dirección General de Planificación y Fondos Comunitarios в сътрудничество с Dirección General de Relaciones Laborales de la Xunta de Galicia.

#### **Финансиране**

26. Въз основа на заявлението, подадено от Испания, предложеното участие от страна на ЕФПГ към съгласувания пакет от персонализирани услуги е в размер

на 1 844 700 EUR, което представлява 65 % от общия размер на разходите. Сумата, предложена от Комисията за предоставяне от страна на фонда, е определена въз основа на предоставената от Испания информация.

27. Като отчита максималния възможен размер на финансово участие от страна на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
28. Предложеният размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, набелязана за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
29. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двете звена на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва звеното на бюджетния орган, което първо постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизирането, да информира другото звено и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някое от двете направления на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
30. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне, за да бъдат вписани в бюджета за 2010 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

#### **Източник на бюджетните кредити за плащания**

31. На настоящия етап от усвояването може да се предвиди, че бюджетните кредити за плащания, налични през 2010 г. по бюджетен ред 01.0404 „Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации – Програма за предприемачество и иновации“ няма да бъдат напълно усвоени през тази година.
32. В действителност по този ред се покриват разходите, свързани с прилагането на финансовия инструмент от тази програма, чиято основна цел е улесняване на достъпа на МСП до финансиране. Между прехвърлянията към доверителните сметки, управлявани от Европейския инвестиционен фонд, и плащанията за бенефициерите съществува известен период. Финансовата криза оказва съществено въздействие върху предвижданията във връзка с плащанията за 2010 г. В резултат на това методологията за изчисление на бюджетните кредити за плащания бе преразгледана, за да се избегнат прекалено големите салда по доверителните сметки, като бяха взети предвид

очакваните плащания. Вследствие на това сумата от 1 844 700 EUR може да бъде предоставена за прехвърляне.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/003 ES/ Galicia Textiles, Испания)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>9</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>10</sup>, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия<sup>11</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат от значими структурни промени в световната търговия поради глобализацията, и те да бъдат подпомагани при повторното им интегриране на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадените след 1 май 2009 г. заявления, за да се включи подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 милиона евро.
- (4) На 5 февруари 2010 г. Испания подаде заявление за мобилизиране на ЕФПГ по отношение на съкращения в 82 предприятия, извършващи дейност по разделение 14 от NACE Revision 2 („Производство на облекло“) в един регион NUTS II, а именно Галисия (ES11), и представи допълнителна информация към него за

---

<sup>9</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>10</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>11</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

периода до 11 май 2010 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 1 844 700 EUR.

- (5) Поради това ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Испания,

РЕШИХА:

*Член 1*

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година се мобилизира Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряване на сумата от 1 844 700 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

*Член 2*

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [...] на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*